



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **602/24**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Repräsentationsausgaben: Spende für wohltätige Zwecke zum Anlass des Todes eines ehemaligen Gemeinderats- und Ausschussmitgliedes

OGGETTO:

Spese di rappresentanza: offerta per scopi benefici in occasione della scomparsa di un ex consigliere e membro della giunta comunale.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

14.11.2024 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in die Artt. 214 und 215 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" betreffend „Repräsentationsspesen“ und „Regelung und Verwaltung der Repräsentationsspesen“;

Nach EINSICHTNAHME in die entsprechende Verordnung, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 14/14 vom 16.04.2014 und im Besonderen in den Art. 3, Abs. 1, Buchst. i) welcher Totenehrungen gemäß geltender Gemeindeverordnung als zulässige Repräsentationsausgabe klassifiziert;

NACH EINSICHTNAHME in die im vorherigen Absatz genannte Gemeindeverordnung über die Regelung der Vorgangsweise der Gemeinde bei Todesfällen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 11/95 vom 16.02.1995;

DARAUF HINGEWIESEN, dass der Bürgermeister am 07.11.2024 folgende Repräsentationsausgabe angeordnet hat:

Anlass: Tod des ehemaligen Gemeinderats- und Ausschussmitgliedes XXXX am 06.11.2024;

Ausgabe: Spende von € 300,00 an die Pfarrei Innichen für die Sanierung der St.-Michaels-Kirche.

FESTGESTELLT, dass die Repräsentationsausgabe im Sinne des Art. 2, Abs. 1 der genannten Verordnung vom Gemeindeausschuss innerhalb des darauffolgenden Monats zu ratifizieren ist;

NACH erfolgter Beratung;

NACH ÜBERPRÜFUNG, dass die gegenständliche Repräsentationsausgabe sowohl in Bezug auf den ökonomischen Wert als auch in Bezug auf ihren Zweck nachvollziehbar und angemessen ist, und zwar aus folgenden Gründen:

Die Höhe der Spende wurde mit € 300,00 Euro festgelegt. Der Betrag steht in einem angemessenen Verhältnis zur Zweckbindung, da er weder übermäßig belastend für

LA GIUNTA COMUNALE

VISTI gli artt. 214 e 215 della la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ riguardanti "spese di rappresentanza" e "disciplina e gestione delle spese di rappresentanza";

VISTO il corrispondente regolamento, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 14/14 del 16.04.2014 ed in particolare l'art. 3, co. 1, lett. i), il quale classifica spesa di rappresentanza ammissibile quella concernente onoranze funebri secondo il vigente regolamento comunale;

VISTO il regolamento comunale, citato nel comma precedente, relativo alla disciplina del comportamento del Comune in caso di decessi, approvato con deliberazione consiliare n. 11/95 in data 16.02.1995;

DATO ATTO che in data 07.11.2024 il sindaco ha ordinato la seguente spesa di rappresentanza:

Occasione: scomparsa dell'ex membro del consiglio e della giunta comunale XXXX il 06.11.2024;

Spesa: donazione di € 300,00 alla parrocchia di San Candido per il risanamento della chiesa di San Michele.

ACCERTATO che la spesa di rappresentanza, ai sensi dell'art. 2, c. 1 del citato regolamento, deve essere ratificata dalla Giunta Comunale entro il mese successivo;

ESAURITA la discussione;

VERIFICATO che la presente spesa di rappresentanza è ragionevole e congrua rispetto sia ai valori economici di mercato sia rispetto alle finalità per la quale viene erogata, per i seguenti motivi:

- *L'importo della donazione è stato fissato a 300,00. L'importo è in linea con il vincolo di destinazione, in quanto non rappresenta né un onere eccessivo per*

die Gemeindefinanzen ist, noch unangemessen niedrig für die symbolische Würdigung der langjährigen Dienste des ehemaligen Rats- und Ausschussmitgliedes. Diese Spende repräsentiert somit eine vertretbare Aufwendung, die den Gemeindekassen nur eine geringe finanzielle Belastung auferlegt, gleichzeitig aber eine respektvolle Geste der Anerkennung darstellt;

Der Zweck der Ausgabe — die Unterstützung der Sanierung der St.-Michaels-Kirche — ist in mehrfacher Hinsicht sinnvoll und mit dem öffentlichen Interesse vereinbar. Erstens trägt die Spende zum Erhalt eines bedeutenden Kulturgutes bei, das für die Gemeinde Innichen und ihre Bewohner eine zentrale Rolle spielt. Zweitens wird durch die Zweckbindung der Beitrag so genutzt, dass er direkt und sichtbar der örtlichen Gemeinschaft zugutekommt und somit dem Andenken an des ehemalige Rats- und Ausschussmitglied in würdiger Weise Ausdruck verleiht. Der soziale und kulturelle Wert dieser Spende entspricht daher den Zielen der Gemeinde, das lokale Kulturerbe zu erhalten und das Andenken an verdiente Mitglieder der Gemeinschaft zu ehren.

NACH ÜBERPRÜFUNG weiters, dass die gegenständliche Repräsentationsausgabe in Bezug auf das spezifische institutionelle Interesse, das damit verfolgt wird, auf den Zusammenhang mit den Aufgaben der Gemeinde und auf die besondere Berechtigung der Empfänger begründet ist:

- in Bezug auf das spezifische institutionelle Interesse: *Die Repräsentationsausgabe in Form einer Spende an die Pfarrei Innichen verfolgt das institutionelle Interesse der Gemeinde, Respekt und Wertschätzung gegenüber den Diensten und Beiträgen ihrer ehemaligen Ratsmitglieder auszudrücken. Der/die Verstorbene war als Mitglied des Gemeinderats und der Ausschüsse in der Gemeinde tätig und hat zur Arbeit in der Gemeinde beigetragen. Die Spende würdigt seine/ihre Rolle und zeigt öffentlich Anerkennung für ihre Dienstjahre, was das gemeinschaftliche Gedächtnis und das Ansehen der Gemeinde als sorgsame Institution unterstreicht;*
- in Bezug auf den Zusammenhang mit den Aufgaben der Gemeinde: *Die Spende unterstützt die Sanierung der St.-Mi-*

le finanze comunali, né è così esiguo da risultare inadeguato per onorare simbolicamente i lunghi anni di servizio dell'ex membro del consiglio e della giunta comunale. La donazione rappresenta quindi una spesa contenuta che, pur avendo un impatto minimo sulle casse comunali, costituisce un gesto di rispetto adeguato e significativo;

- *La finalità della spesa — il sostegno al restauro della chiesa di San Michele — risulta ragionevole e coerente con l'interesse pubblico. In primo luogo, la donazione contribuisce alla conservazione di un importante bene culturale, centrale per la comunità di San Candido e i suoi abitanti. In secondo luogo, la specifica destinazione della somma assicura che il contributo abbia un impatto diretto e visibile a beneficio della comunità locale e rappresenta un modo dignitoso per rendere omaggio alla memoria dell'ex membro del consiglio e della giunta comunale. Il valore sociale e culturale di questa donazione rispecchia quindi gli obiettivi comunali di preservare il patrimonio culturale locale e onorare i membri meritevoli della comunità.*

VERIFICATO inoltre che la presente spesa di rappresentanza è motivata con riferimento allo specifico interesse istituzionale perseguito, al rapporto tra l'attività del comune e la spesa erogata, nonché alla qualificazione del soggetto destinatario della spesa:

- in riferimento all'interesse istituzionale specifico: *La spesa di rappresentanza sotto forma di una donazione alla parrocchia di San Candido persegue l'interesse istituzionale del Comune nell'esprimere rispetto e riconoscenza per i servizi e i contributi degli ex membri del consiglio comunale. La/il defunta/o ha ricoperto ruoli come membro del consiglio e della giunta comunale, contribuendo al lavoro istituzionale. La donazione rende omaggio al suo ruolo e dimostra pubblicamente un apprezzamento per i suoi anni di servizio, rafforzando la memoria collettiva e l'immagine del Comune come istituzione attenta;*
- In riferimento al rapporto tra l'attività del comune e la spesa erogata: *La donazione contribuisce al restauro della*

chaels-Kirche, ein historisch und kulturell bedeutendes Gebäude in Innichen. Die Instandhaltung lokaler Kulturgüter gehört zu den Aufgaben einer Gemeinde, um die Attraktivität und den Erhalt von Kulturerbe für die Einwohner und Besucher zu fördern. Diese Unterstützung fügt sich somit in den Verantwortungsbereich der Gemeinde ein, zum Wohlergehen der örtlichen Infrastruktur und Kulturstätten beizutragen;

- in Bezug auf die besondere Berechtigung der Empfänger: *Die Pfarrei Innichen als Empfängerin der Spende ist direkt mit dem Projekt der Sanierung der St.-Michaels-Kirche betraut. Die Pfarrei verwaltet und organisiert die Erhaltung dieses wertvollen Kulturgutes, das eng mit der Geschichte und Identität der Gemeinde verbunden ist. Die finanzielle Unterstützung der Gemeinde zielt auf den Erhalt und die Pflege eines gemeinschaftlich genutzten und wichtigen historischen Gebäudes ab, wodurch die Berechtigung und Zweckmäßigkeit der Spende an die Pfarrei gerechtfertigt sind.*

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

GESEHEN, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 300,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergän-

chiesa di San Michele, un edificio storicamente e culturalmente significativo per San Candido. La manutenzione e la valorizzazione dei beni culturali locali sono tra i compiti di un comune, al fine di promuovere l'attrattività e la conservazione del patrimonio per i residenti e i visitatori. Questo sostegno si inserisce quindi nel dovere del Comune di contribuire al benessere dell'infrastruttura e dei luoghi culturali locali;

- In riferimento alla qualificazione del soggetto destinatario della spesa: *La parrocchia di San Candido, come destinataria della donazione, è direttamente incaricata del progetto di restauro della chiesa di San Michele. La parrocchia gestisce e organizza la conservazione di questo prezioso bene culturale, strettamente legato alla storia e all'identità della comunità. Il sostegno finanziario del Comune mira alla preservazione e alla cura di un edificio storico importante e a uso collettivo, giustificando così l'opportunità e la destinazione della donazione alla parrocchia.*

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

VISTO che al finanziamento della spesa totale di € 300,00 derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

zungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

m0hX+ZC7QMCK44P8G+xazyrCPdjPSj4tFP5w4rUIPOs=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

TCXygmA5E5e3rQDNd3GBE7GFVdZuOuva1R/f1jvitlk=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die nachfolgende Repräsentationsausgabe im Sinne des Art. 2, Abs. 1 der Verordnung, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 14/14 vom 16.04.2014, zu ermächtigen:

Anlass: Tod des ehemaligen Gemeinderats- und Ausschussmitgliedes XXXX am 06.11.2024;

Ausgabe: Spende von € 300,00 an die Pfarrei Innichen für die Sanierung der St.-Michaels-Kirche.

2. die Gesamtausgabe von € 300,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 wie folgt anzulasten:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di autorizzare, ai sensi dell'art. 2, co. 1 dell'apposito regolamento, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 14/14 del 16.04.2014, la spesa di rappresentanza di cui appresso:

Occasione: scomparsa dell'ex membro del consiglio e della giunta comunale XXXX il 06.11.2024;

Spesa: donazione di € 300,00 alla parrocchia di San Candido per il risanamento della chiesa di San Michele.

2. di imputare la spesa totale di € 300,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2024 – 2026 nel modo seguente:

Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung	Mission 01 Missione	Servizi istituzionali, generali e di gestione
Verwaltungsorgane	Programm 01 Programma	Organi istituzionali
	Titel 1 Titolo	

Sonstige Dienste Dienste für Repräsentationstätigkeit	Kapitel 01011.0329900 capitolo Ebene 5. Livello U.1.03.02.99.011	Altri servizi Servizi per attività di rap- presentanza
Gesamtsumme	300,00 €	Totale
2024	300,00 €	2024
2025	0,00 €	2025
2026	0,00 €	2026

- | | |
|--|---|
| <p>3. darauf hinzuweisen, dass der Bürgermeister die Repräsentationsausgaben liquidiert, indem er den entsprechenden Ausgabenbeleg gegenzeichnet und somit die Rechtmäßigkeit und Konformität derselben im Rahmen der institutionellen Tätigkeit der Körperschaft bestätigt;</p> <p>4. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>3. di dare atto che il sindaco liquida le spese di rappresentanza, apportando la controfirma al relativo documento di spesa e confermando la legittimità e la conformità della medesima nell'ambito dell'attività istituzionale dell'ente;</p> <p>4. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> <p>5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |
|--|---|

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente

kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindefusschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
